



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
28 June 2017  
Russian  
Original: English

---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ

и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 19–29 сентября 2017 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:  
новые предложения**

**Размещение маркировки на грузовых транспортных  
единицах, перевозящих упаковки, содержащие грузы  
классов 1–9 (за исключением № ООН 3077 и 3082)  
с дополнительными экологически опасными  
свойствами в малых количествах, в соответствии  
с пунктом 5.2.1.8.1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

Передано правительством Германии\* \*\*

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.2)).

\*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2017/30.



*Резюме*

- Существо предложения:** В настоящее время, согласно пункту 5.3.6.1, невозможно обойтись без нанесения маркировочного знака вещества, опасного для окружающей среды, на грузовые транспортные единицы, перевозящие упаковки, содержащие вещества классов 1–9 (за исключением № ООН 3077 и 3082) с дополнительными экологически опасными свойствами, предусмотренными в пункте 2.2.9.1.10, в малых количествах, в соответствии с пунктом 5.2.1.8.1. Сами же упаковки не требуется маркировать соответствующим образом. Это противоречит положениям Международного кодекса морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ).
- Предлагаемое решение:** Изменить текст пункта 5.3.6.1, с тем чтобы освободить грузовые транспортные единицы, перевозящие в упаковках вещества классов 1–9 (за исключением № ООН 3077 и 3082) с дополнительными экологически опасными свойствами, от применения требования наносить на них маркировочный знак, если соблюдены критерии, предусмотренные в пункте 5.2.1.8.1.

**Введение**

1. Согласно пункту 5.2.1.8.1, на упаковки, содержащие в малых количествах опасные для окружающей среды вещества, отвечающие критериям, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, не обязательно наносить маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды.
2. Германия считает, что на грузовые транспортные единицы, перевозящие упаковки, содержащие вещества классов 1–9 (за исключением № ООН 3077 и 3082) с дополнительными экологически опасными свойствами, также не должен наноситься маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, если в упаковках содержатся лишь малые количества в соответствии с пунктом 5.2.1.8.1.
3. Вместе с тем, согласно пункту 5.3.6.1, в настоящее время для таких случаев не предусмотрено исключения. Пункт 5.3.6.1 гласит:  
«Если в соответствии с положениями раздела 5.3.1 требуется размещение информационного табло, на большие контейнеры/контейнеры, [...] содержащие опасные для окружающей среды вещества, отвечающие критериям, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, должен быть нанесен маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, изображенный в пункте 5.2.1.8.3.»
4. В то же время, что касается информации, указываемой в транспортном документе, пункт 5.4.1.1.18 предусматривает возможность применения изъятия при перевозке веществ, опасных для окружающей среды:  
«Если вещество, относящееся к одному из классов 1–9, отвечает критериям классификации, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, в транспортном документе должна быть сделана дополнительная запись "ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ" или "ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ/ ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ". Это дополнительное требование не применяется к № ООН 3077 и 3082 или в случае изъятий, предусмотренных в пункте 5.2.1.8.1.»

5. В этой связи Германия хотела бы также отметить, что существует несогласованность с МКМПОГ в плане требований в отношении маркировки, предъявляемых к грузовым транспортным единицам. Грузовые транспортные единицы, содержащие загрязнители морской среды в упаковках в малых количествах в соответствии с пунктом 2.10.2.7 МКМПОГ (эквивалент пункта 5.2.1.8.1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ), не должны иметь маркировочный знак загрязнителя морской среды.

### **Предложение**

6. В этой связи Германия предлагает добавить после предложения пункта 5.3.6.1 нижеследующий текст:

«Это положение не применяется в отношении изъятий, предусмотренных в пункте 5.2.1.8.1.».

---